



日韓国交正常化50周年記念 韓国古典芸能の名人舞台

祈願と徳談

重要無形文化財保持者をはじめとする韓国古典芸能の名人たちが一堂に会し、平和を祈り新年を言祝ぐ民謡と舞を披露

イチュンヒ ユ ジ スク キョンソド ヤンソンオク チェギョンマン テピョンソ
李春義・劉智淑の京西道民謡、梁性玉の独舞、崔慶萬の太平簫

巨匠たちの名人芸に酔う珠玉の時間

場所 | 仙台市民会館 大ホール

日時 | 2015年 4月 28日(火)

午後 6時 開演 (午後 5時 30分 開場)

申 込: 郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号、参加人数をご記入の上、はがき、FAX、Eメールにてお申し込みください。(締め切り: 4月17日(金)必着)

応募先: 河北新報社企画事業部「韓国古典芸能」係 ◎はがき: 〒980-8660(住所不要)

◎FAX: 022-211-1221 ◎Eメール: j-oubo2@po.kahoku.co.jp

主催: 大韓民国外交部、駐仙台大韓民国総領事館、河北新報社

後援: 宮城県、仙台市、在日本大韓国民団宮城県地方本部、韓国観光公社、韓国文化芸術委員会
東北大学高度教養教育・学生支援機構、尚絅学院大学

出演者

チェギョンマン
崔慶萬 デピョンソ ピリ (縦笛)、太平簫 (管楽器) 一ソウル市無形文化財 芸能保有者

イチュンヒ キョンギ
李春義 京畿民謡一重要無形文化財 芸能保有者、2014年ドイツレコード批評家賞「ワールドミュージック部門」受賞

ユジスク ソド
劉智淑 西道民謡一重要無形文化財 準保有者

ヤンソンオク
梁性玉 太平舞 (韓国伝統舞踊) 一重要無形文化財 準保有者

キムヨンギル アジェン
金泳吉 牙箏 (琴) 一国立国楽院 民俗楽団楽長、2013年フランス シャルル・クロス・アカデミー賞「ワールドミュージック部門」受賞

ユギョンファ タアク
柳京和 打楽 (打楽器) 一ソウル青少年国楽管弦楽団 芸術監督

イジヘ カヤグム
李智恵 伽倻琴一国立国楽院 首席奏者 (特別出演)

「祈願と徳談」 プログラム

キョンギ デピョンソ・チェギョンマン
京畿風流 (太平簫/崔慶萬)
キョンギ
京畿地方の伝統的な調べで構成された即興演奏

ヤンソンオク アジェン キムヨンギル タアク ユギョンファ
ビナリ (舞踊/梁性玉、牙箏/金泳吉、打楽/柳京和)
平和と共存を祈願する、韓国伝統舞踊の流れを汲む独舞

ソド ユジスク
西道民謡 (劉智淑)
鬼気迫る気迫とうら悲しい旋律が特徴の韓半島北西地域の民謡
「愁心歌・編曲愁心歌」
「草露人生」

イチュンヒ
韓国の民謡 (李春義)
韓国東部地方の旋律で奏でる韓国民謡の代表曲
「ハン (恨) 五百年」
「長いアリラン」

チェギョンマン イジヘ キムヨンギル ユギョンファ
シナウィ (崔慶萬)、李智恵、金泳吉、柳京和)
従来の様式から脱却し、自由に繰り広げる器楽合奏

祈願と徳談
仏教思想の影響を受けた、生きることを願い言祝ぐ民謡メドレー
イチュンヒ
「悔心曲」 李春義

ユジスク
「パンメギ ビナリ (念仏の祈り)」 劉智淑

ユジスク
「和請」 「白髪歌」 劉智淑

ユジスク
「祝願経」 劉智淑

ヤンソンオク カヤグム キムヘスク
散調舞踊 (舞踊/梁性玉、伽倻琴/李智恵)
民俗音楽の真髄とされる「散調」と、それに呼応する線の美しい独舞

アリラン
2012年にユネスコ人類無形文化遺産に登録された韓国の代表的な民謡
イチュンヒ ユジスク
「旧アリラン」 李春義、劉智淑
イチュンヒ ユジスク チェギョンマン キムヨンギル ユギョンファ イジヘ
「アリラン」 李春義、劉智淑、崔慶萬、金泳吉、柳京和、李智恵

【交通のご案内】 仙台市民会館 大ホール
地下鉄：勾当台公園駅下車 「公園2」出口から、徒歩約10分
バス：仙台市営バス 「定禅寺通経由 交通局・大学病院」行き
「仙台市民会館前」下車 (JR仙台駅前29番乗り場より約15分)



イ ヒ ヨ ジ ェ

李效齋のアトリエ

風呂敷、自然に似る

場所 | 駐仙台大韓民国総領事館 多目的ホール

2015年 4月 25日(土) : 1回-14:00~

2015年 4月 26日(日) : 2回-10:30~

3回-14:00~



参加方法

各回担当の方にご連絡ください。

1回 駐仙台大韓民国総領事館 : 022-221-2751

2回 東北大学高度教養教育・学生支援機構 金鉉哲 : 022-795-7630

3回 在日本大韓民国民団宮城県地方本部 : 022-263-6961

李效齋の風呂敷(ポジャギ)は

1. 実用的です

風呂敷は多様な用途で使われます。
短いスカートをはいている時には膝かけとして
床に座る時は敷物として
心を伝える贈り物を綺麗に包装できて
出かける時はカバンにもなります。
四角の布、一枚の風呂敷があれば
日常生活を実用的にデザインできます。

2. 環境に優しいです

包装紙を使わない習慣だけでもアマゾンのジャングルを保存することができるのではないのでしょうか？
地球温暖化の進行を遅くすることもできるでしょう。
包装紙の代わりに美しい風呂敷一枚を使うことで、私たちの子孫にきれいな地球を残すことができます。

3. 日常を美しく表現します

どんな物でも包み込んで暖かい心を伝えることができます。
四角い一枚の布で女性の繊細さと美的感覚を
美しく表現する小物です。



イヒョジョ

李效齋 韓服デザイナー、ライフスタイリスト、風呂敷アーティスト

ペ・ヨンジュンの衣装や、ドラマ「家門の栄光」、「英雄時代」、「王の女」の宮中衣装などを手がける。また、私生活ではピアニストの夫とともに山奥の一軒屋で昔ながらの暮らしを営むことで知られる。まるで昔にタイムスリップしたかのような生活は韓国の主婦たちの絶大な支持を得、スタイルブック『ヒョジョのように』は韓国で10万部のベストセラーとなった。使い捨ての生活をよしとせず、普段の買い物やプレゼントの包装に風呂敷を使うことを推奨し、美しいアレンジの数々から「風呂敷アーティスト」とも呼ばれる。彼女の風呂敷作品は、ビル・ゲイツ、習近平、ローマ教皇フランシスコ、パウロ・コエリョなどへの贈り物にもなった。